FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 197 — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Township of Shefford — {(City, town, village, township / (Cité, ville, village, canton ou

Page 3 — 2581

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par E. P. Corcoran — {Enumerator. / Recenseur.

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House. | Family, household or institution. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Single, married, widowed or divorced, legally separated. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. | Year of naturalization, if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade. | Employment other than as chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employee. | Working on own account (See instructions) | WAGE-EARNERS. State where person is employed (as "in mill," "in mine," "on farm," "in factory shop," "in drug store," etc.) | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. | Hours of working time per week at chief occupation. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. | Total earnings in 1910 from all occupations. | Date of last entrance by present head into Canada. | INSURANCE HELD AT DATE— Upon life. | Against accident or sickness. | Cost of insurance in annual premium. | EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND | Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile. | Famille, ménage ou institution. | RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. | CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Pour les étrangers, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Travaillant à son compte (voir instructions) | EMPLOYÉS. Renseigner ici la personne qui emploie, comme son principal métier, une ferme, une mine, une fabrique, une boulangerie, etc. | Nombre de semaines à l'emploi principal ou un métier. | Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou un métier. | Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Gains pour l'emploi principal. | Gains (si différents) pour d'autres emplois. | Gains totaux en 1910 pour l'emploi principal ou un métier, les autres emplois ou métiers, s'il y en a. | Date de l'entrée au pays de la présente personne à charge. | ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. | Pour les accidents ou la maladie. | Coût de l'assurance en primes annuelles. | INSTRUCTION ET LANGUE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue communément parlée. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 |
| 1 | 22 | 22 | Shefford | M | Head | M | | 1856 | 54 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | Farmer | Own farm | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | " Jerome | " | M | Wife | M | | 1860 | 51 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 23 | 23 | Shefford | M | Head | M | Dec | 1866 | 44 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | Farmer | Own farm | | | Yes | | | | | | | | | 1663 | 45 | 1826 | | | | | |
| 4 | | " Sidney | " | M | Son | S | Oct | 1892 | 18 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | Farmer | Own farm | | | No | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | " Lydia | " | F | Daughter | S | Aug | 1895 | 15 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | " Isabelle | " | M | Son | S | Oct | 1902 | 8 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | " Diana | " | F | Daughter | S | Nov | 1903 | 7 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | " Gordon | " | M | Son | S | Dec | 1905 | 5 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | " Eugene | " | M | Son | S | Sept | 1907 | 3 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 24 | 24 | Hudon Thomas | Shefford | M | Head | M | June | 1865 | 45 | Canada | | | English | Irish | Anglican | Farmer | Own farm | | | Yes | | | | | | | | | 1000 | 35 | 4685 | | | | | |
| 11 | | " Diana | " | F | Wife | M | Sept | 1870 | 40 | Canada | | | English | Irish | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 25 | 25 | Wallace Walter | 759 | M | Lodger | M | Sept | 1879 | 31 | Canada | | | Scotch | Canadian | Methodist | Farmer | Own farm | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | Hudon Sidney | " | M | Employee | M | Dec | 1890 | 20 | Canada | 1911 | | English | Canadian | Anglican | Farmer | Own farm | | | Yes | | | | | | | | | 1663 | 36 | 4815 | | | | | |
| 14 | | " Louis | " | M | Servant | S | Oct | 1894 | 16 | Canada | 1911 | | English | Canadian | Anglican | Farmer | Own farm | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | " Isabelle | " | M | Servant | S | Sept | 1895 | 15 | Canada | 1911 | | English | Canadian | Anglican | Domestic | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | X | " Isabel | " | M | Widow | W | Dec | 1840 | 70 | England | 1911 | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | Wallace Bernice | " | M | Wife | M | Dec | 1888 | 22 | Canada | | | Scotch | Canadian | Methodist | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 26 | 26 | Emilio Sabatini | Shefford 325 | M | Head | M | Dec | 1873 | 37 | Italy | | | Italian | Canadian | Roman Catholic | Fruit Dealer | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | " Ophie | " | F | Wife | M | Mar | 1883 | 27 | Italy | | | Italian | Canadian | Roman Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | " Alice | " | M | Father | M | Dec | 1844 | 66 | Italy | | | Italian | Canadian | Roman Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | Mrs Mary Simeon | " | F | Mother-in-law | W | Jan | 1846 | 65 | Canada | | | English | Canadian | Anglican | Domestic | | | | No | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | " Gerald | " | M | Nephew | S | Feb | 1892 | 19 | Canada | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | " Sidney | " | M | Brother | S | Nov | 1895 | 15 | Canada | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | " Edith | " | F | Niece | S | Dec | 1905 | 5 | Canada | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | " Viola | " | M | Nephew | S | Dec | 1907 | 3 | Canada | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | Mrs Catherine | " | F | Mother-in-law | W | Sept | 1829 | 81 | Ireland | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | Smith Wallace | " | M | Employee | S | Nov | 1891 | 19 | England | 1910 | | English | Canadian | Anglican | Carpenter | Own farm | | | No | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 27 | 27 | Robinson Robert | 579 | M | Head | M | Dec | 1866 | 44 | England | 1910 | | English | Canadian | Anglican | Farmer | Own farm | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | | " Emily | " | F | Wife | M | Dec | 1869 | 41 | Canada | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 28 | 28 | Sargent Edgar | 757 | M | Head | M | June | 1869 | 41 | Canada | | | English | Canadian | Anglican | Farmer | Own farm | | | Yes | | | | | | | | | 1000 | 54 | 4400 | | | | | |
| 31 | | " Edmonds | " | F | Wife | M | Sept | 1869 | 41 | Canada | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 29 | 29 | Jones Thomas | " | M | Head | M | Sept | 1848 | 62 | Ireland | 1852 | | English | Canadian | Anglican | Farmer | Own farm | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | " Edmund | " | M | Son | S | Nov | 1887 | 23 | Canada | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 30 | 30 | Parker Robert | 567 | M | Head | M | Dec | 1844 | 67 | Canada | | | English | Canadian | Anglican | Farmer | Own farm | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | " Eleanor | " | F | Wife | M | June | 1848 | 63 | Canada | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 31 | 31 | Bean Lindsay | 583 | M | Head | M | Apr | 1864 | 46 | Canada | | | American | Canadian | Methodist | Carpenter | Own farm | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | " Sophia | " | F | Wife | M | Nov | 1867 | 43 | Canada | | | English | Canadian | Methodist | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | Stanton Pearl | " | F | Domestic | S | Sept | 1891 | 19 | Canada | | | English | Canadian | Methodist | Domestic | | | | No | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | | Gallant Gilbert | " | M | Servant | S | Nov | 1894 | 16 | Canada | | | English | Canadian | Methodist | Farmer | Own farm | | | No | | | 40 | " | 48 | 600 | | | | | | | | | |
| 40 | 32 | 32 | Bell George | 582 | M | Head | M | July | 1874 | 36 | Canada | | | English | American | Methodist | Carpenter | Own farm | | | Yes | | | | | | | | | 3000 | 48 | 5500 | | 8 | | | |
| 41 | | " Sarah | " | F | Wife | M | Dec | 1877 | 33 | Canada | | | English | Canadian | Methodist | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4 | | | |
| 42 | | " Hildreth | " | M | Labourer | S | Feb | 1892 | 19 | Canada | | | English | Canadian | Methodist | Cutter in House | | | | No | | | | | | | | | | | | | 4 | | | |
| 43 | | " Byron | " | M | Labourer | S | Sept | 1894 | 16 | Canada | | | English | Canadian | Methodist | Cutter in House | | | | No | | | | | | | | | | | | | 8 | | | |
| 44 | | " Norman | " | M | Labourer | S | Apr | 1896 | 14 | Canada | | | English | Canadian | Methodist | Cutter in House | | | | No | | | | | | | | | | | | | 7 | | | |
| 45 | | " Alexander | " | M | Labourer | S | Aug | 1898 | 12 | Canada | | | English | Canadian | Methodist | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 | | | |
| 46 | | " Edward | " | M | Labourer | S | Sept | 1899 | 11 | Canada | | | English | Canadian | Methodist | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 33 | 33 | Jones William | Shefford 386 | M | Head | M | Dec | 1874 | 36 | Canada | | | English | Canadian | Methodist | Cultivator | Own farm | | | Yes | | | | | | | | | 1000 | 54 | 3000 | | | | | |
| 48 | | " Emma | " | F | Wife | M | Aug | 1876 | 34 | Canada | | | English | Canadian | Methodist | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | Coleman Agnes | " | F | Mother-in-law | W | Sept | 1836 | 74 | Canada | | | English | Canadian | Methodist | Domestic | | | | No | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | Sharp Robert | " | M | Servant | S | July | 1894 | 16 | England | 1910 | | English | Canadian | Anglican | Cutter in House | | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | |

50

11000 — 32058